



ՍՈՒՐՃԱՆԴԱԿ

ՇԱՐԱԹԱԹԵՐԹ

Յառաջիկայ Սեպտեմբերի 21 էն սկսեալ ՍՈՒՐՃԱՆԴԱԿ պիտի հրատարակուի ամէն շաբաթը մի անգամ իւր ներկայ ուղղութեամբն:

Շաբաթաթերթս պիտի տպագրուի մեծ դիրքով մաքուր թուղթի վրայ, Տարեկան բաժանորդագինն պիտի լինի, Միացեալ Նահանգաց ու Քանադայի համար Մէկ տոլար միայն, իսկ ուրիշ երկիրներու համար՝ մէկ ու կէս տոլար: Թղթատարի ծախքը խմբագրութեան վրայ է:

Բաժանորդագինն կանխիկ վճարելի է, և դիւրութեան համար՝ առանց բաժանորդագինն ստանալու թերթ չի պիտի լրկենք:

Լրագրոյս այժմեան բաժանորդներն մինչ Յունվար պիտի ստանան «Վոլոնտէր» առանց բան մը վճարելու, եթէ այժմէն բաժանորդագրուին Բ. չըջանի համար:

Ներկայ յաջելուածովս կոչում կընենք Հայ հասարակութեան մէն մի անդամոց ազգասիրական զգացման աշխատիլ՝ ըստ կարի՝ մանուկ գաղթականութեան աղատական լրագրի յաջողութեան համար, ո՛չ թէ Խմբագրի շահուն, այլ միայն յանուն ազգութեան և յօգուտ Հայ գաղթականութեան: Հարկ է ըսել նաեւ թէ մեք յոյս մեծ ունիմք որ մեր ազգային պիտի փութան մինչ Սեպտեմբեր գործնականապէս միանգամ ևս ցոյց տալ այն քաջալիր որն ցոյց տուին թերթիս ծննդեան ժամանակ, և կասկած չունինք թէ բաժանորդագրուիլ փափաքող ամէն անձեր որոշեալ ժամանակէ առաջ մեզ յղած կը լինին իրենց հրաման, որպէս զի գործի սկսած տտեննիս կորողանք գիտնալ մեր բաժանորդաց թիւն և ըստ այնմ կորագրուիլ ընել:

Ծրար կամ նամակ ղրկել հարկ է լրագրոյս ի մրագրութեան հասցէին որն կարելի է գտնել երկրորդ երեսի վրայ:

ԱՏԵՆԱԽՍՈՒԹԻՒՆ Տ. ԳԱՏՐԻԷԼԵԱՆԻ

(Շար. և վերջ)

Ո՛ր ահաւոր վիճակիս, եւ ո՞վ է այն որ այս բռնութեան ու գերութեան վիճակի մէջ ի Հայաստան կուգէ տակաւին որ բարոյական, բնաւորութիւն, կրթութիւն, դպրոց, եկեղեցի և աղօթք մնան ու ծաղկին, Դեռ մի քանի ամիս առաջ Մուսա պէկ Հայ գեղապետի մը երկու դուռներն առեւանգեց տարաւ և ապա այդ գիւղացուց ուղղեց հետեւեալ հեգնական շնորհաբերութիւն թէ «Ինչո՞ւնք», Մինչ Հայ օրիորդն իւր հօր հետ կ'աշխատի արտին մէջ, քուրտը կուգայ, կ'կապէ նախ գայրն, ապա կ'առնու գլուխորն ու կը փախչի: Հայու աղջիկներն կը գողցուին ու լեռը կը տարուին ճիշտ որպէս գաւն կամ ոչխար լինելին:

Ճամարիտ ճամարիտ կ'ըսեմ, այն որ այս բաներ լսելով չ'զայրանար արքան անսիրտ և անպիտան է, որչափ այդ քրտերը դաժան ու չար են: Մի այս խժեփութեանց բաւական պէտք է լինի բոլորեքու արգար զայրութիւն ո՛ր և իցէ մարդու որ պատու ունի: Ուրեմն էր կամ և պատմեմ ձեզ անգթութեան գործերը որոց մասերն դուք ևս լսած էք և ամէն օր կը լսէք: Եւ ինչպէ՞ս կրնամ ասել ձեզ այն անասանելի սոսկութիւններ որք կը գործուին մեր ամօթխած քոյրերու վրայ:

Մտադաշ աղջիկն ու հարս հալաւ մի շունի Որ իր մարմին անօրէնին դէմ ծածկիլ Եսպէս գրած ձեռքերն աշից ամբլոտ, Գիծու սիրու ողորմութեան է կարօտ: Գիծու սիրու ողորմութեան է կարօտ մեր խեղճ Հայրենիք, բայց այն գիծու և սիրու որ ՍՐՈՎ կը գործէ: Սրով, բայց ոչ Ռուսական սրով, եթէ Ռուսիան յառաջիկայ ամիսի գրաւէ Հայաստանի մնացեալ գաւառներն, դիտեցէք թէ Հայաստան պիտի լինի և մնայ Ռուսական հզօր պետութեան մէկ գաւառ, գիտցէ՛ք որ Հայութիւն պիտի կորչի: Բայց եթէ Հայկական սուրն կարմիր անգութ քրտու արեամբ, անխիղճ թշնամեաց արեամբ, եթէ զբոնուին մի քանի հարիւր կամ մի քանի հազար Հայեր որք մարտնչին Հայրենեաց համար, որք մարտնչին յաղթելով կամ յաղթուելով, զօրութեամբ կամ տկարութեամբ, բայց ՄԱՐՏԵՉԻՆ, կը փրկուի Հայաստան: Այն Հայ արիւն որ այդ մարտի մէջ պիտի ներկանի Հայ հովիտներն, պիտի յօրինէ այն կարմրագիր ազգասպիր որ այլապէս ազգու և լսելի պիտի լինի քան մալանով գրուածներն: Եւ եւրոպայ պիտի լուծէ Հայկական խեղճիւն, և պիտի լուծէ ի նպատակ մեզ: Յայնժամ պիտի կրնայ մեր Հայրենիք միւսանգամ ողջունել քաղաքական և ազգային կենաց առաւօտն փառաւոր և երիցս բազմալի:

Այս է մեր քաղցր յոյս: Բայց չեմ վարանիր ըսել աստ մի վայրկեան քան զամենայն չարատեան ու անկարելին ենթադրութեանց: Գիցե՛ք թէ մեր զինեալ և յուսահատական ճգուճք յանգին ի գինուորական և քաղաքական պարտութիւն չարաչար, և տերութիւնք ժողով գարու զանան մեզ ըստ ուերն անգամ տղային աղատութեան, յայնժամ թէ և ազգային ապագայն փրկել չեմք կրնար, սակայն փրկած կը լինիմք ԱՅՊԱՅԻՆ ՊԱՏԻՆ: այ՛ն, պատմութիւնն յայնժամ պիտի խօսի մեր Հայրենեաց վերայ այսպիսի արձանագրութեամբ—

«Հայ ազգը չորս հազար տարիներ փառաց և աղետից մէջէն քաշելով՝ եկած հասած էր յժթիւր դար: Բռնապետութեան և բարբարոսութեան անդադար հարուածոց տակ գետնատարած կը կենար այս հէք ծերունի, և կը խորհար հոգեւոր վիճակի մէջ անյոյս և անշարժ: Եւ ահա երկնաշունչ իմն ոգւով ոգեւորեալ՝ գերագոյն շարժմամբ մի խորտակեց իւր շղթաներ: Ի բացնեց իւր պատուտուն վերաքիւղ, ելաւ յոտս, մանչեց իբրեւ զառիւծ, և սկսաւ պատերազմիլ: Զարկաւ, զարկաւ ինկաւ և փչեց վերջի շունչն: Իւր փառաւոր երիտասարդութեան արժանի մահուամբ մեռաւ այս վեհ ծերունի: Օրհնեալ եղիցի յիշատակն դիւցազն Հայութեան:»

Եղբայրներ, եթէ Հայութիւնն չ'կրնար սպրիլ փառաւորապէս, կրնայ մեռնիլ պատուաւորապէս:

Ուրեմն այլ ևս մի՛ հարցնէք այն տո՛ւր ու անտիրտ հարցումն ըսելով թէ «Ինչ կրնանք ընել» — կրնամք մեռնիլ: Եղբայրներ, Հայաստանի մէջ մեր եղբայր հունձքն կ'այրեն, տուններն կը քանդեն, եկեղեցիներն ու վանքերն ախտի կը վերածեն, հարսն ու աղջիկն անշաւաւ կը թողուն, առյուծն ու գեղեցիկն լեռ կ'տանին, արին ու բարին կ'ըս պանծն ու կը խարուկեն, և տակաւին կը հարցնէք թէ ինչ կրնամք ընել — կրնամք մարդու պէս զայրանալ և մեր զայրութիւնը ցնցել մեր հայրենակցաց թմրած քաղութիւն: Այո՛, նոցա արութիւն արհաւիրաց անընդհատ ազդեցութեան տակ աշտաբեկ թմրած է, և պէտք է որ Հայաստանէն դուրս, ազատ երկրաց մէջ ցրուեալ Հայերս ոգեւորեալ օշարակ մատուցանենք մեր նուազեալ հայրենակցաց: Մենք ազատ աշխարհաց մէջ գաղթական Հայքս պատասխանատուութիւն ունիմք ահա գին: Հայաստանի արիւնն Աստուած մեր ձեռքէն պիտի պահանջէ: Ուր են Սմբատ և Օհան, ուր են առեւանդեալ մեր քոյրեր, ուր են մեր բուն ուրացեալ հարսուհիք, ուր են մեր աքորեալ հայրենակիցք — Այս հարցումներ կուղղուին մեզ այն Աստուծոյն որ երբեմն հարցուց անգութ եղբոր մի «Եւր է քո եղբայր»: Այս հարցումն կուգայ մեզ Անկի որ ստեղծեց երկաթն ու կապար, և կ'ուզէ որ սուր ու գնաւոր գործածենք մեր սուրբ կրօն ու մեր պատիւ պաշտպանելու համար: Հաւատացէ՛ք, Հայեր, թէ երբեք զայրութեւ ելի առգար եղած չէ քան զայն որ գիւղէ կը բախչի, այս երկոյ՝ երբեք պատերազմ՝ աւելի արգար և սուրբ եղած չէ քան զայն զոր մեք կոչուած ենք մղղել մեր կրօնի և մեր պատուոյ թշնամեաց դէմ:

Անցեալ օր երբ իմ նորեկ հիւրեր կը պատմէին ինձ այն խժեփական գործողութիւններ, փոթորիկաւ հոգիս դարձաւ առ Աստուած և մի ուրիշ ըրաւ սուրբ և յաւիտենական: Զնոյն ուրիշ այն օրէ ի վեր իմ աղօթք ըրած եմ և կը կրկնեմ արտասուօք և զայրութիւն առաւօտ, կէս օր և երեկոյ: Զայն կը կրկնեմ այժմ առաջի ձեր — «Կը հաւատամ թէ ի Քէն կուգայ ինձ այս զայրութիւն և այս ներշնչում: Կը հաւատամ թէ՛ առաջի Քո այնպէս անհաճոյ է հարստահարեղոս արկար համբերութիւնն որչափ գարշելի է հարստահարողացն անգթամտութիւն: Կը հաւատամ թէ ի Քէն կուգայ, Հայր, ի Քէն կուգայ ինձ այն համոզում թէ կը պարտիմ կենացս մնացեալ օրերն նուրի-

րել Հայրենակցացս ազատութեան Սրբ. գործոյն: Կուխտեմ՝ այժմիկ թէ աներկիւզ պիտի առնու՛մ այն ՍՈՒՐ զոր կը ցուցնես ինձ, Եի՛ ՅՈՐՁԱՓ ՀԱՅՐԵՆԻՔՍ ՓՐԿՈՒՄԸ ԶԷ, ԵՐԵՒԻՔ ՎԱՐ ԶԻ ՊԻՏԻ ԳՆԵՄ ԶԱՅՆ, ԵՐԵՒԻՔ, ԵՐԵՒԻՔ:

Ի ՎԱՆ

Մայր-Հայրենեաց ժանգոտած շրջութաներուն առաջին օղակը փչող Նահատակներն եւ ԱԳՐԻՊԱՍԵԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Վանցի և ՎԱՐԴԱՆ ԳՈՂՕՇԵԱՆ Ախալցխացի, իսկ սացա ընկերն՝ Գուրգուրեան, կը փտտահանէ «Արմէնիա» թէ կապրի տակաւին: Զուհի ճակատամարտի մասին նոյն թերթին հաղորդուած է թէ կարել տեղի ունեցեր է 10 հեղափոխութեանց և երեք Հայ հետեակաց միջոց, երկու զինուոր և մէկ ձի կը սատկին, ԱԳՐԻՊԱՍԵԱՆ, նահատակ կ'իյնայ ու ՎԱՐԴԱՆ թշնամեաց ձեռք չ'իյնալու համար անձնասպան կը լինի ու Գուրգուրեան մութին մէջ աներկեցիկ կը լլայ: Մահօթ նամակները կողպուած են անկեղծ Նահատակներէն: Խալիլի հեռագրած ահագին սուտերն մի անգամ ևս կապուցուցանեն ապացուցեալ ճամբարութիւնն:

ԱԳՐԻՊԱՍԵԱՆԻ եղբայր հետեւեալն հեռագրած է Վանէն մեծ կարգումն:

Աղբիւսական Յովհաննէս, որ քանի մը խռովարարներու թելադրութեամբ երեք տարի առաջ Ռուսիոյ և Պարսկաստանի կողմերը խոյս տուած ու տեսնակ տեսնակ պատուաւորութեան և ձեռքուն ներքեւ ամէն կողմ շրջելէ, յետոյ վերջին անգամ խռովարար Վանցի Կարապետ Գուրգուրեանի, Ռուսիացի Վարդանի և մէկ քանի անձանց հետ հանրային ապահովութիւնը վերդովելու նըպատակաւ առաջիկ ձեռնարկով այս կողմն անցած և ձուհի կիրճին մէջ իւր արժանի պատիժն գտած էր, նուստադիս հարազատ եղբայրն է: Խռովայող անձինք ոմանք, որք կուտայրութեան դէմ՝ յատկաւ ի շրջափոխութիւններ յարուցանել կը նըկատին, ոգուտ քաղիլով իմ վշտահար վիճակէս որ բնականաբար յառաջ եկած է եղբորս այդ աշխածէն, սկսած են այլ և այլ սուտ զոյցներով յայտարարել թէ եղբայրս ճամբող մէր և թէ յանիւրաւ սպաննուած է: Այս պատճառաւ, Վանցի թարոնեան Մկրտիչ մէկ քանի օր առաջ զիւ իւր գրտանեալ կոչեց և առգ գաղտնաբար առաջարկեց ինձ գաւտ բանալ, ըսելով թէ եղբայրս ճամբողած պահուն յանկուտի ողաննուած էր: Թարոնեան յանձն տուաւ այս առթիւ հոգեւ հեռագրական և այլ ծախքերն, և մընչեւ իսկ ապահովութեան ծախքերը: Կը համարձակիմ յայտարարել թէ չպիտի զիջանիմ խռովարարաց գործիք լինելու վտանգուն յայտնի է թէ եղբայրս Յովհաննէս՝ խռովար և չարագուրդ ու չարագուրդ անձ մըն էր:

Կասկած չ'կայ թէ այս հեռագիրն բռնութեան տակ ստորագրել տրուած է վշտահար Կարապետի գուցէ թարոնեան ջախջախելու համար մի նպատակի համար:

ՍՈՒՐՅԱՆԴԱԿ

Էր քրատարակուի առ այժմ ամենամայնոյ
քսան եւ ունենորդը օրը-

— ԲԱՅԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ —

Տարեկան 23 սէնթ
Բողմատարուեան ծախքը բաժա-
նորդաց վրայ է: Բաժանորդագիրն է
կանխիկ վճարելի: Ծանուցումներ կըն-
դուստըն գոհացուցիչ պայմաններով:

Mr. and Mrs. BYRON M. BERR Sole
American Representatives, Reporters and
Agents for the Armenian Journal "SOUR-
HANTAG",
3 Serrell st., West Hoboken, N. J.

Նամակ կամ ծրար դրկելու է առ
այժմ հետեւեալ հասցէին.

To The Editor of THE SOURHANTAG,
West Hoboken, N. J.
U. S. America.

ԾԱԽԵՐԻ ՏՏԻՆԵՐ ԵՒ ՏԱՆՑ ՅԱՏՈՒԿ
ԳԵՅԻՆՆԵՐ

Ինտերն Բաբրինկ Լանտ ընկերու-
թիւնըն ածան գնեցով, ղաւարմար
կամ շարքական վճարումներով, դադ
ե. Զուր ունեցող ու ստացողական փողոց
ներու վերայ տներ և տանց համար
յատուկ գեղարվեստ կառաւարկէ վաճա-
ռելու համար: Գրիմել
Ս. Բ. ՍԻՄՍԻ
Ֆրանսի Նէյշըլ պանթ,
ՀԱՊՈՒԲԵՆ Ն. Ճ.

Յ. ԲԵՆՈՒԱՊ

ՎԱՅԱՆՈՒԱՆ

ՀՆՏԻՐ ԴՈՂՄԱՆԵՐՈՒ, ԱԳԱՄԱՆԴ-
ՆԵՐՈՒ, ԵՌՏԻ ԵՒ ՊԱՏԻ ԺԱՄԱՅՈՒ
ՆԵՐՈՒ, ԵՒՆ. ԵՒՆ.

Թիւ 451 փողոցի մէջ, Կրիմիթի
փողոցին մօտիկ
ձէրդի Սիթի, Նիւ ձէրդի:

Ամէն տեսակ նորոգումներ թէ՛
ժամանցային եւ թէ՛ դոճարեղէն-
ներու վերաբերեալ կը կատարուին
չափաւոր գիններով և խիստ մաքուր:

Լ- ՈՒՍԼՖ

Թիւ 443 ՓԱՆԻՏԻՏ ԱՎԵՆԻ
ձէրդի Սիթի

— Պարզ և զարդարուն ապրանքներ —
Նոյնական աւարանց, երկատարաւոր և
մանկանց մեծ քանակութեամբ և ընտիր

ՊԱՏՐԱՍՏ՝ ՀԱՂՈՒՄՆԵՐ

Արանց յատուկ արդու գործեր
ՄԻՍՏԵ ՄԵՐ ԳԵՐ ԵՒ ԱՄԵՆԻ ԱՎԱՆ

Գործակալ տիկնանց սեղանի հա-
գուստներու տարածումը:

ԸՆԿԵՐ ՊԱՆՈՒՄՆԻՆ

Գրեց
Հ. ԵՂԻՆԵԱՆ

1887 թ. փետ. 8. Հ. Եղինեանի գը-
րած բանաստեղծութեան մի հատար-
ածն է այս, որ տեսար առ տեսար քա-
կած է հաստատարակի հեղինակի
ապրանքներ: Իւրաքանչիւր տեսար կը
բոխանդակէ ու թիւ երեսներ: Ըստա-
նալ փափաքողը գեղեցիկ է հեղինակի
կամ «Մարհանդակ» խմբագրութեան
հասցէին: Թղթատարի ծախքը ձրի է:
Գրին է մէն մի տեսարին 2 սէնթ և
կանխիկ:

Հաստատեալ է

1888

ՎԵՐԵՐՍ ԿԵԼՏԵՆ

ՎԱՅԱՆՈՒԱՆ

ԿԱՐԱՆԱՅ, ԿԱՊԵՐՏԻՅ, ԱՆԿՈՂՆՈՅ

ԵՆ-

81—83 ՊԵՐՏԵՆԼԻՆ ԱՎ.

ԻՆԵՐԵՆ ՀԻԼ, Ն. Ճ. Լըվիս Փող- մօտ

ՏԻՐ. Չ. Ք. ԹԵՂՏՈՐԱՆ

245 Մալմի Գործի Ըստրիտ

Հաւանքի մօտ.

ՊԵՐՏԵՆԼԻՆ, Ն. Ճ.

Հիւանդ կընդունի

8 էն մինչ 10 ա. ժ.

12 էն մինչ 2 ե. ժ.

6 էն մինչ 8 ե. ժ.

Կիւրիմի ԸՐԵՐ

8 էն 9:10 ա. ժ. եւ 12 էն 9:2 ե. ժ.

Թէլէֆօն թիւ 73 ՎԵՐԵՐՍ

ՏԻՐ. Մ. ՊԵՐՏԵՆԼԻՆ

644 Իւմ 6 թղ. փողոց, Նիւ Եորք

Հիւանդ կընդունի

2 էն մինչ 4 ե. ժ.

Ֆ. ՔՈՐԹՍ

ԿԱՀԱՐԱՍԻԲ, ԱՆԿՈՂԻՆ, ԿԱՊԵՐՏ ԵՆ

59 և 85 Ուաշինկթօն Ըստ-

ՀԱՊՈՒԲԵՆ, Ն. Ճ.

Կահարասիք, կապիտ եւ կը վա-
ճառուի շարքական վճարումներով:

Ամէն տեսակ կահ և ապրանք կըն
դունուի ի պահպանութիւն:

ԱԿԵՐՏԻՍ Ա. ՌԻՍԶ

Փաստարան

152 Բլինթըն ալընս,

ՎԵՐՏ ՀԱՊՈՐԵՆ, Ն. Ճ.

ՃՈՆ Ֆ. ՀԱՌԻՓԷՐ

Վաճառական

Տան և տուն յարդարելու վերաբեր-
եալ ամէն տեսակ երկաթեղէններ,
վառարան, փառօղ, գնդակ եւն. եւն.
— Միակ դործակալ —

Լոնկման և Մարթինի մօտ Գործի Զե-
կերուն, իւրերուն ու վերիններուն:
414 Սէնթրլ ԱՎ. ձէրդի Սիթի Հայթս
Նիւ ձէրդի

ԲԻՆԱՐՏ Ֆ. ԿԱԼՊԵՐԶ

Ընդհանուր աճրդարար, հարկից նօտար,
Գործակալութիւն

Հաստատուն կառուածոց և ապագայի.
185 Բլինթըն ալ. Վ. Հապորեն, Ն. Ճ.

Սիմաւի և Քորթլինի մէջ
Տներ վարձու կ'արուին և վարձեր կը
հաւաքուին

ՋԱՌԼԵՍ Ֆ. ՄԻՆԵՐԸ

Օրէնդէալ Փաստարան

Թիւ 19 Նիւ Եորք քաւ. Հապորեն, Ն. Ճ.
Գործի Ժամեր. — 9 ա. ժ. մինչ 6 ե. ժ.

Հայերէն «բըլլեր ըսթլմը» ունե-
նալ փափաքողը թող կարգան ԼԸ-
րադրոյս ծանուցումներն:

ՏԵԿԻՆ Պ- Մ- ՊԵՐՐ

ԳԱՄԱՏՈՒ

Գաղիարէն եւ անգղիարէն լեզուաց
Թիւ 5 Մարթին Լըզրիտ,

ՎԵՐՏ ՀԱՊՈՐԵՆ Նիւ ձէրդի

ԳԵՆԵՏԷՐ

Հոգեւոր ՆԵՐՍԷՍ Պատրիարքի
Հ. ԱԼԵՔԱՆԻ տաղերներն որք կը վա-
ճառուին խմբագրութեան քով:

ԳԻՆ ԻՐԻՍՏԱՆԶԻՐԻ 10 ՍԵՆԹ

— Կանխիկ —

ՏԻՐ. Մ. Մ. ԴԱՐԻՆԼԵԱՆ

— 202 ՎԵՐՏ 25 թղ. փողոց, Նիւ Եորք —

Հիւանդ կընդունի.

Առաւօտեան ժամը 9 է. 9:12

Եւ երեկոյեան ժամը 6 է. 6:7

Ր. Փ. ԿԻՐԱՀԱՄ

ՎԱՅԱՆՈՒԱՆ

Զարդարուն և ամէն տեսակ ապրանայ
Թիւրքներ, տեսակաւոր եւալ
ապրանքներ, արանց և կանանց ձեր-
մակեղէններ, ընդհանրապէս տան վե-
րաբերեալ կառաւարկէ եւն. եւն. 456
Սէնթրլ ԱՎ. ձէրդի Սիթի
— Սալթի և Քոնկրէթի միջև —

Ֆ. Լ. ՊԵՐԹ

Վաճառական և շինող տեղական ու
Հաւանայի սիկարներու
Ամէն տեսակ գլանիկներ, ծխախոտ,
ծամեխախոտ ու ծխողաց յատուկ նիւն եր
460 Սէնթրլ ԱՎ. ձէրդի Սիթի Հայթս

ՃՈՆ ՔԵՐՓԷՐ ՈՐԴԻ

Գեղարվեստ

Սալթի Ըստ. և Սթրիթ Ալըն. ի անկիւնը
ձէրդի Սիթի, Ն. Ճ.

Տարիներէ ի վեր Հայոց համար կեդ-
րոնաւորը եղող դեղատոնն է այս ուր
մասնաւոր ուշադրութիւն կը նուիրուի
Հայ յաճախորդաց:

Ժ. ԸՇԼԷՔԵՑԶԸՆ

Լուսանկարիչ եւ արուեստագէտ

Թիւ 343 Սէնթրլ Ալընի

Քէլըրի Հօլի առջև, ձէրդի Սիթի Հայթս
Բարեկամ բոլոր Հայոց

Հ. ՊՐՈՒՔԵՐ



Զանազան ապրանքներ,
Շաքարեղէններ, պարզ և զարդարուն
ապրանքներ,
ՊԱՏՐԱՍՏ ՀԱՂՈՒՄՆԵՐ,
ԳԻՐԵՐԻ, խոյր, գլորոց եւն.
Թիւ 421 Սէնթրլ ԱՎ. Սալթի անկն.
ձէրդի Սիթի Հայթս

ՀԱՅ ԲՈՂՈՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՆՏԵՍԱՆ ՈՒ ՊԱՊԱՅՈՅՆ

Գրեց

ՏԻՐ. Մ. ՄԱՐԵՍ ԴԱՐԻՆԼԵԱՆ

Սա տեսար 60 երեսներ կը բաղ-
կանայ. կը վաճառուի 20 սէնթի. Գը-
նէլ փափաքողներն ղրմելու են Լրա-
դրոյս խմբագրութեան:
Թղթատարի ծախքը ձրի, իսկ
վճարումը կանխիկ է:

ԿԱՌՈՒՄՏԱՆԻՐ ՄԻՆԵՐԸ

Ուրիշըն Իմերեովմընտ տնուն
ընկերութիւնն խիստ ածան գնեցով
Հիւանդներ յատուկ երկիր կը վաճառ-
ի փաստարան, որ կը գտնուի Նիւ ձէր-
դի հաւանային մէջ՝ Նիւ Եորքի և Ֆիլա-
աէլֆի միջանկիւն: Փաստարան 280
առջ բարձրութիւն ունի ծախու մակե-
րեղէն և ծախեղէն հետի է 14 մըն-
Այլ մանրամասնութեանց համար
գլմելի 111 Պրոսթի լ կամ Հ. Եղինեանի
որ արտադրել է ընկերութեան հաշ-
տոյն Փաստարանի գեղարվեստ վաճա-
ռել:

ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

ՆՈՐԹ ՀԸՏԱՐԸ ՔԱՎԵՐԻ ՇՈՂԵԿԱՌԱՅ

Կէս գիշերէ վերջ տեղի երթ-
եւեկող կառքերու մօր:

Կայարանէն հաւանայիստ ՎԵՐՏ ՀԱ-
պորենի ծախքով

2,10 Ա. ժ. 2,20, 12,50, 12,40,
1,10, 1,55, 2,25, 2,35, 3,25, 3,55, 4,25
4,55 ԵՆ.

Հաւանայիստէն կայարան ՎԵՐՏ ՀԱ-
պորենի ծախքով

12,25, Ա. ժ. 1,25, 1,45, 2,15, 2,45
3,00, 4,00, 4,50, 5,00, ապա ընդմերթ:

Կայարանէն հաւանայիստ իւ-
նիւն Հիւթ ծախքով

12,05 Ա. ժ. 12,55, 1,05, 1,55, 2,20
3,20, 4,20, 4,55, 5,05 ԵՆ.

Հաւանայիստէն կայարան իւ-
նիւն Հիւթ ծախքով

12,15 ա. ժ. 12,50, 12,45, 1,15,
1,45, 2,15, 3,00, 4,00, 5,00, 5,55, 6,15,
ԵՆ.

Սէնթրլ Ալընիւն Հաւանայիստ.
12,10 ա. ժ. 12,20, 12,50, 12,40,
1,10, 2,15, 3,50, 4,50, 5,05, 5,15, 5,25
5,35 և ապա յաճախ:

Հաւանայիստէն Սէնթրլ Ալըն.

12,45 ա. ժ. 1,45, 3,05, 4,05, 5,05
ապա երկաթուղոյ ծախքով:

Քորթ Հաւալ հաւանայիստ

12,05 ա. ժ. 12,15, 12,25, 12,35,
12,45, 12,50, 1,15, 1,45, 2,55, 4,05,
5,05, 5,20, 5,50, 5,40, և ապա յաճախ:

Հաւանայիստէն Քորթ Հաւալ

12,45 ա. ժ. 1,15, 2,15, 3,55, 4,55,
5,00, 5,10 ապա երկաթուղոյ ծախքով:

Հապորենի ձէրդի Սիթի

12 կէս Գիշեր, 12,15, 12,30, 12,
44, 1,15, 1,45, 2,15, 2,45, 3,15, 3,45
4,15, 4,45, 5,00, ապա 8 և 4 րոպէին
միջանկով, վերադառնալով ձէրդի
Սիթիէն կէս ժամ ուշ:

Հապորենի հաւանայիստէն 14րդ փո-
ղոցի հաւանայիստէն Ուաշինկթօն փողոց
ցի ծախքով

2,45, 3,45, 4,45, 5,00, 5,10, և կը
վերադառնայ 3,15, 4,15, 5,10, 5,20,
5,30 ԵՆ.

Նոյն փողոցի 14 հաւանայիստը ՎԵՐՏ
փողոցի ծախքով

12,05, 12,20, 12,35, 1,05, 1,25,
1,55, 2,15, 3,15, 4,16, 5,05 և յետոյ
10 րոպէին միանգամ:

ԱՅԴ

Հայերէն տոմար, այցեւոմներ և
մանր տեսարաններ տաղարեւ առ փա-
փաքողը կը հրաւիրուին ղրմել Լրադ-
րոյս ապագային որ չափաւոր գնեցով կը
խտանայ դոճացիկ յաճախորդները:

ԱՅԴ

Մայր Հայաստանի և Հայ թագաւո
րաց տաղերներն մեծ և ընտիր թուղ
թի վրայ միասին տաղարուած՝ կը
վաճառուի խմբագրութեան քով 50
սէնթի միայն: Յանձնարարութիւնը
ձախը կը կատարուին: Գրիմել կան-
խիկ են թղթատարի ծախքն է ձրի:

ԱՅԴ

Հայերէն տոմար տեսակ կէլքեր և
բըլլեր ըսթլմընտ ունենալ փափա
քողներն կը հրաւիրուին ղրմել Հ. Ե-
ղինեանի որ իր գնեցով սկիւն դոճաց-
նէ յաճախորդները: